

# EL SOL DEL PORVENIR: LA CANCIÓN EN LA RESISTENCIA ITALIANA O SOL DO FUTURO: A CANÇÃO DA RESISTÊNCIA ITALIANA

Giulio Vaccaro<sup>1</sup>

**RESUMEN:** El periodo de la Resistencia es el último momento prolífico del canto social italiano, a pesar de que las canciones de esta época representan reelaboraciones de motivos anteriores. El cancionero partidista es muy amplio, pero las canciones sólo se diferencian por microvariaciones o por la adición de estrofas. Sin duda, la canción más conocida de la Resistencia italiana es *Bella ciao*. Esa canción como himno de la Resistencia es pero una tradición inventada durante los años sesenta para motivos políticos. A nivel lexical las canciones de esos años se centran en la oposición *libertad* (o *victoria*) / *muerte*, la constante referencia a la traición de los fascistas, el mito de la montaña y del rebelde, el culto de los líderes y de los héroes.

**PALABRAS CLAVE:** Italia. Segunda Guerra Mundial. Resistencia (1943-1945). Canción partidista.

Abbiamo combattuto assieme  
per riconquistare  
la libertà per tutti:  
per chi c'era,  
per chi non c'era  
e anche per chi era contro

(Arrigo Boldrini, *Bulow*)

## 1. El canto social en Italia

Testimonio de la adhesión a un ideal y expresión de una fe política, el canto es una manifestación de un credo laico. El nacimiento del canto social, político y de protesta es un único con el de la política moderna: después de la Revolución Francesa el canto será, aunque con éxito desigual, un momento-clave para la formación de la identidad de los grupos políticos y sociales. Antes durante el *Risorgimento*, y después con el nacimiento y el desarrollo del movimiento obrero tomó forma un *corpus* de canciones en el cuál se reconocen todos los que siguen el ideal republicano, garibaldino, anarquista, socialista y comunista.

La “Grande Guerra” (la Primera Guerra Mundial) es un poderoso catalizador para la tradición. Al recupero (directo o a través *contrafacta*, o sea la combinación entre un nuevo

---

<sup>1</sup> Professor Doutor pesquisador do Instituto Opera del Vocabolario Italiano, Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), Firenze. E-mail: vaccaro@ovi.cnr.it.

texto y una melodía ya en uso) del canto del siglo XIX se acompaña la creación de un nuevo patrimonio: canciones como *Giovinezza* pasan, de hecho, en las trincheras antes de convertirse en himnos fascistas. Durante el fascismo ve es una circulación clandestina del canto social y un constante temor para la posibilidad de que surja una canción de protesta. Simplemente pensamos que serán atribuidos a esa categoría también canciones como *Bombolo* (“era alto così / era grasso così / lo chiamavan Bombolo”), *Maramao perché sei morto*, que se burlaba — según la policía — de Costanzo Ciano, y *Pippo non lo sa* (“Ma lui con grande serietà / saluta tutti, fa un inchino e se ne va. / Si crede bello / come un Apollo / e saltella come un pollo”), una parodia del jerarca Starace.

Sólo durante la Resistencia requiere un nuevo repertorio. La vitalidad canora que se muestra en esos años continuó en la primera posguerra, al menos hasta el 1948: ése es el período de las canciones de las *mondariso* (como la así llamada versión “delle mondine” de *Bella ciao* o *Saluteremo il signor padrone*) y de las canciones de la adhesión al Fronte popolare (*Il diciotto aprile; Il Fronte popolare; Spartacus Picenus, Vota il Fronte!*). Las elecciones del 18 de abril de 1948, que consagran la derrota de la izquierda, demuestran al mismo tiempo también el comienzo del reflujó del canto social: la larga guerra y la laceración social del fascismo parecen producir una eliminación de la marca de contraposición, así encarnada por uno de los grandes éxitos de la época, *Scurdammece ‘o passato*. Las únicas excepciones están representadas por el *Attentato a Togliatti* (por el *cantastorie* emiliano M. Piazza) y por *Vi ricordate quel diciotto aprile* de L. Bellotti. Después de un período de “hibernación”, la canción política experimenta un nuevo momento de fervor entre el 1968 y el 1977: a las canciones partidistas se yuxtaponen las que dan rienda suelta a una incómoda generacional (por ejemplo *Proposta* de los Giganti, muy conocida con el título de *Mettete dei fiori nei vostri cannoni*).

El reflujó, desde los años ochenta, arrastra consigo también el canto social. En los congresos de los partidos también, los himnos son reemplazados por canciones de autores: no será una coincidencia que todos los intentos entre los años noventa y dos mil no habrán un gran número de seguidores, con la parcial excepción de *Forza Italia*, himno del partido homónimo, fundado por Silvio Berlusconi en el 1993. Sea el *Inno alla Lega* (escrito por Adriano Guaita, en el 1998) sea el *Canto di Rifondazione* (escrito por Paolo Pietrangeli, en el 2002) encontrarán en vez poco eco. Alleanza Nazionale intentará, poco después de su nacimiento (en el 1994) y también sin mucho éxito, por proponer como su canto *Viva l’Italia* de Francesco de Gregori. Los partidos de la izquierda permanecerán en vez sin una canción de

identidad, prefiriendo a fluctuar entre *La canzone popolare* de Ivano Fossati, *Una vita da mediano* de Ligabue, *Mi fido di te* de Jovanotti.

## 2. Filología musical: el caso de *Bella ciao*

El periodo de la Resistencia es el último momento prolífico del canto social italiano, a pesar de que las canciones de la época, con la excepción de *Dalle belle città*, representan reelaboraciones de motivos anteriores. El cancionero de la época es muy amplio, aunque las canciones sólo se diferencian por microvariaciones o por la adición de estrofas (éste es, por ejemplo, el caso de *Partigiani di Romagna siam* y de *Partigiani siam del Lori*).

Sin duda, la canción más conocida de la resistencia italiana es *Bella ciao*. Con pequeñas variaciones esa es la versión *vulgata*:

Questa mattina mi son svegliato  
o bella ciao bella ciao bella ciao ciao ciao  
Questa mattina mi son svegliato  
e ho trovato l'invasor!  
2. O partigiano, portami via,  
che mi sento di morir!  
3. E se io muoio da partigiano  
tu mi devi seppellir!  
4. Seppellire lassù in montagna  
sotto l'ombra di un bel fior.  
5. Tutte le genti che passeranno  
mi diranno "che bel fior!"  
6. Questo è il fiore del partigiano  
morto per la libertà.

El origen y la fortuna de la canción son un tema muy debatido por los estudiosos (véase especialmente LEYDI, 1973; BERMANI, 1989 y BERMANI, 1998). Basándose en el dato de la escasa difusión de *Bella ciao* en los años inmediatamente posteriores a la Resistencia, algunos estudiosos — como Leydi y Bermani — posaron directamente el duda que la canción fuera en realidad *post factum*. Además, la mayoría de las canciones absorbidas por "manifiesto" de un acontecimiento histórico se hicieron en realidad después de los hechos; es el caso — por ejemplo — de las que se convirtieron en el símbolo colectivo de la Primera Guerra Mundial: *La leggenda del Piave*, de E.A. Mario, que fue cantada por la primera vez en Nápoles el 20 de agosto de 1918, y la *Canzone del Grappa*, escrita por el general De Bono, y cantada por la primera vez el 24 de agosto de 1918. Es el caso también de algunas canciones de la Resistencia, como *Festa d'aprile*, que en realidad fecha a 1948.

La razón principal que llevó al grupo del Nuovo Canzoniere Italiano para creer que *Bella ciao* a caeré en esta categoría fue esencialmente la falta de noticias sobre la propagación de la canción en la zona Norte durante la Resistencia. Sólo en los años setenta se hizo evidente que una versión partidista de *Bella ciao* se cantaba ya durante la primavera del 1944 en el Appenino Modenese, y desde allí se había extendido incluso a la zona de Bolonia. Entre el abril y el julio del 1944, de hecho, la canción se difundió en la región de Montefiorino. Muy poco se extendió, pero, en el Norte de Italia, donde se encuentran rastros (ver Bermani 2001: 14) “nell’Alessandrino, nel Cuneese, in Valsesia e nell’Ossola”. Sobre todo *Bella ciao* fue cantada por los batallones italianos agregados de las tropas aliadas regulares, que obraron en la costa del Adriático y conquistaron Bolonia. Por tanto, *Bella ciao* como símbolo del canto de la Resistencia es una tradición inventada *ad hoc* durante los años sesenta. Con el nacimiento del así llamado “centro-sinistra” (es decir, con la entrada del Partito Socialista en los círculos gubernamentales, que pone en la agenda política el reconocimiento de los valores de la lucha partidista) la Resistencia se vuelve en “tricolor”. La entrada del partido de Nenni se convierte en el fundamento ideológico de la “República nacida por la Resistencia”, mientras que la guerra de liberación se convierte, en el mismo tiempo, en una completa “autoabsolución” (en contra de un aparato estatal aún cerco de la idea fascista: como en los casos de los fallidos golpes del general De Lorenzo, en el 1964, y de Junio Valerio Borghese, ya comandante de la X MAS, el 7 de diciembre del 1970) y en una auto-legitimación de la República. Los grupos partidistas también — que eran en parte juntos al Partito Comunista Italiano (el secretario de la Associazione Nazionale Partigiani Italiani, ANPI, Arrigo Boldrini, fue de largo diputado comunista) —, aunque con mucho recelo, se unen a esa pacificante ideología. Así *Bella ciao* fue sustituyendo progresivamente a *Fischia il vento*: con la su referencia solo a el “invasor” estaba muy bien a la Democrazia Cristiana (así que durante el Congreso en 1976 será cantada por los delegados del grupo de Benigno Zaccagnini, comandante partidista con Boldrini en Romagna), al Partito Socialista y también a las fuerzas armadas.

Cantada en cualquier ocasión (también para el aspecto espectacular del latido de las palmas), por consiguiente la *Bella ciao* partidaria se convierte, después los años sesenta, en la matriz textual y musical para las canciones de fábrica y de grupos políticos. El uso generalizado de la canción se pone de manifiesto también en su reutilización en los estadios (a la mitad de los años noventa: “o parmigiano, portami via, / te lo scordi il tricolor”). La caída de la “Primera República” y la posterior afirmación de una coalición con fuertes impulsos

autoritarios (por primera vez en 1994, y después en 2001 y 2008) llevarán de nuevo a primer plano *Bella ciao* como canción de protesta.

### 3. “Dai monti di Sarzana un di discenderemo”

La canción de la Resistencia puede ser esencialmente dividida en ocho líneas, como propuesto por Leydi (1960, p. 66-72):

1. canciones derivadas desde las tradicionales o populares;
2. canciones derivadas desde el repertorio de la Primera Guerra Mundial (como *Pietà l'è morta*, reconstruida su *Sul ponte di Perati*, que a su vez se hizo cargo de la línea melódica de *Sul ponte di Bassano*);
3. canciones derivadas desde los cantos del *Risorgimento* (como el *Inno di Garibaldi*);
4. canciones del movimiento obrero y de las organizaciones revolucionarias de la época pre-fascista;
5. canciones derivadas desde motivos en boga (como la *Badoglieide*);
6. canciones extraídos desde los repertorios revolucionarios de otros Países, en primer lugar Rusia (como *Fischia il vento*);
7. canciones originales (que son, sin embargo, difícil de definir en un grupo: aparte el largo repertorio del Friuli, que pero muestra un nacimiento culto y no popular, las contribuciones originales y burguesas no parecen haber dejado muchas huellas en el repertorio partidistas;
8. canciones de origen desconocida o compuesta.

Su esta partición interpretativa de toda la experiencia canora de la Resistencia se coloca, sin embargo, la bipartición propuesta por Bermani (1996, p. 25) entre un polo “didascalico”, que es objeto del filtro de los comandantes, y uno “spontaneo”, donde en vez están los temas de la memoria de la madre, del compañero muerto, de la burla del fascista, del deseo de volver a casa y del mundo de las emociones.

Queda por investigar plenamente la cuestión lingüística del canto partidista. El juicio de Pasolini — el único que se pone el problema — parece hoy viciado por una visión limitativa y tal vez demasiado estrechamente mecánica de las dinámicas de la Resistencia. La tesis fundamental de Pasolini es que la canción partidaria es el testimonio de la mutación de la relación entre las clases burguesa y proletaria, que se fundamenta en la “recente formazione di una lingua italiana, che non è più il semplice italiano letterario per *élites*, ma una diffusissima *koinè*: una seconda lingua ‘parlata’ dopo il dialetto” (Pasolini, 1955, p. CXXIV). En el punto de vista de Pasolini

a spiegare la semi-popolarità, o addirittura la non-popolarità di molti canti partigiani, stanno due fatti: primo, l'appartenenza dei dirigenti politici e militari alle file dell'antifascismo borghese (ci riferiamo soprattutto all'azionismo e, in secondo luogo, ai movimenti cattolici); secondo, la coincidenza della lotta militare con la lotta politica, dell'ideale di patria con l'ideale di classe: coincidenza che importava al canto popolare motivi ed interessi del tutto nuovi ad esso, operanti nella coscienza dei dirigenti borghesi, oppure popolari ma provenienti da una 'cultura di partito', piuttosto che nei proletari in natura, del resto sempre meno numerosi, e specie nel Nord operaio, combattente per la libertà (PASOLINI, 1955, p. CXXII-CXXIII).

Algunas visiones de Pasolini tras fueron desmentidas por los estudios directos del canto partidista: en esencia la existencia de una coincidencia perfecta entre el ideal de Clase y el de Patria (que era, de hecho, cualquier cosa menos mecánica) y la falta de una visión social en el canto, que en realidad fue bastante bien.

Hay que decir que la investigación en el canto partidista fue fuertemente afectada por el clima unitario que caracterizó también la interpretación histórica de la época. Sólo muchos años después de los acontecimientos (principalmente después los años setenta) se comenzó a reunir material fuera de los cancioneros "oficiales" de la Resistencia. Eso, sin embargo, dio lugar a una superposición en la memoria histórica de lo que realmente se cantó y de la imagen holográfica del canto de la Resistencia que también se dio en los eventos partidistas. Lo que se evidencia también en los cancioneros impresos, que se convirtieron inmediatamente después de la guerra en instrumentos para un uso político, purificados de todas las canciones no "en línea". En las colecciones fueron abundantes las canciones impuestas ya durante la guerra de liberación por los vértices políticos y las presentadas (también después del 25 de abril del 1945) en los concursos patrocinados por las asociaciones partidistas. Es el caso paradigmático del opúsculo *Canzoni partigiane* (1947), preparado por la ANPI de Reggio Emilia, que contiene también cuatro canciones que vencieron el concurso de canciones partidistas organizado por la misma asociación el 16 de febrero del 1947. Tres de las cuatro canciones fueron grabadas posteriormente en el disco *Canzoni della Resistenza*, publicado por la ANPI de Reggio Emilia en 1965.

Muchos libros de canciones, por tanto, deliberadamente han suprimido una parte sustancial del repertorio cantado por los partidistas, predeterminados — de hecho — las fuentes para la historia de la mañana, eliminando lo no alineado con la visión oficial. Baste decir que no fue posible hasta el 1987 obtener una visión general de las canciones de la "Divisione Italia" (GARDINI, 1987) y que, sólo en los años setenta, inició la investigación

del canto partidista en la Toscana. La misma *damnatio memoriae* parece ser caída sobre el canto de las formaciones partidistas anarquistas, cuyos textos fueron recogidos muchos años después de la Resistencia. Incluso para una canción bien conocida, como *Dai monti di Sarzana*, recogida por Roberto Leydi por primera vez en 1960, las versiones difieren considerablemente (véase también LANDINI, 1996, p. 29)

Momenti di dolore, Giornate di passione, Ti scrivo, cara mamma, Domani c'è l'azione E la Brigata Nera Noi la farem morir! Dai Monti di Sarzana Un di discenderemo, All'erta, Partigiani Del battaglion Lucetti Il battaglion Lucetti Son libertari e nulla più, Coraggio e sempre avanti! La morte e nulla più. Bombardano i cannoni E fischia la mitraglia, Sventola l'anarchica bandiera Al grido di battaglia. Più forte sarà il grido Che salirà lassù, Fedeli a Pietro Gori Noi scenderemo giù.	Momenti di dolore, Giornate di passione, Ti scrivo, cara mamma, Domani c'è l'azione E la Brigata Nera Noi la farem morir! Dai Monti di Sarzana Un di discenderemo, All'erta, Partigiani Del battaglion Lucetti Il battaglion Lucetti Son libertari e nulla più, Coraggio e sempre avanti! La morte e nulla più. Bombardano i cannoni dai monti sarzanelli All'erta, Partigiani Del battaglion Lucetti Più forte sarà il grido Che salirà lassù, Fedeli a Pietro Gori Noi scenderemo giù.	Momenti di passione, Giornate di dolore, coraggio, partigiani, Domani c'è l'azione E la Brigata Nera Noi la farem morir! Dai monti di Carrara Un di discenderemo, Il nome di Lucetti noi lo vendicheremo Più forte sarà il grido Che salirà lassù. Coraggio e sempre avanti! La morte e nulla più. Bombardano i cannoni E fischia la mitraglia, Sventola l'anarchica bandiera Al grido di battaglia. Più forte sarà il grido Che salirà lassù, Fedeli a Pietro Gori Noi scenderemo giù.	Momenti di passione, Giornate di dolore, coraggio, partigiani, Domani c'è l'azione E la Brigata Nera Noi la farem morir! Dai monti di Carrara Ai monti sarzanelli Ecco che va all'assalto la banda Tavarelli La banda Tavarelli Son libertari e nulla più, Coraggio e sempre avanti! La morte e nulla più. Bombardano i cannoni E fischia la mitraglia, Sventola l'anarchica bandiera Al grido di battaglia. Più forte sarà il grido Che salirà lassù, Fedeli a Pietro Gori Noi scenderemo giù.
---	---	--	--

En general, entonces, el cancionero de la Resistencia ha sufrido siempre de una especie de “compleso di inferiorità” (CASTELLI, 2001, p. 261) respecto al repertorio de la “Grande guerra”, con el cual está vinculado. La comparación, sin embargo, no sólo es injusta, pero no tiene en cuenta la particularidad histórica y cultural — y por tanto también musical y lingüística — en la cual se desarrolló la canción partidista. Ese repertorio, de hecho, se caracteriza por una marcada heterogeneidad, signo más evidente de que la canción fue instrumento de propaganda y de cohesión. Como señaló ya Bermani (1985, p. 19), “il canzoniere della Resistenza è in realtà frazionato in una miriade di repertori differenziati”. Las definiciones dadas por los estudiosos no suelen ser muy benignas: un patrimonio articulado y complejo, lleno de contrastes y desordenado, también sin originalidad. Sin embargo, eso se combina con lo que fue, en la práctica, la resistencia: no una guerra de posición (como fue la Primera Guerra Mundial), sino una guerra de guerrillas, con base en la movilidad; no un evento de largo plazo, sino de corto (sólo veinte meses) y muy dramático en



su ferocidad; no una lucha de masas (como fueron las guerras mundiales), sino elitista (como el *Risorgimento*). La composición social de las brigadas partidistas era muy compleja: elementos burgueses (con mayor frecuencia en *Giustizia e Libertà*, menor en las brigadas *Garibaldi* y *Matteotti*), estudiantes, obreros, artesanos, agricultores. Faltó, además, el tiempo de procesamiento en gran escala colectiva, con todos los procesos establecidos para el movimiento de la música popular: la sedimentación, la difusión y la reelaboración.

Además el repertorio partidista, como hoy sabemos, fue — como dijimos — “reconstruido” ante para el bien del partido antes, y después para la celebración oficial.

A nivel lexical las canciones de esos años se basan en la oposición *libertad* (o *victoria*) / *muerte*, que también ofreció el canto del *Risorgimento*. Aparece, de hecho, ya en el coro de la *Caritea regina di Spagna* de Saverio Mercadante (1826), sin duda la más conocida ópera “de protesta” del *Risorgimento*, cantada también por los hermanos Bandiera antes del fusilamiento (y, parafraseado, el canto es también en la versión italiana de la película *Mary Poppins*: “chi per il voto muor vissuto è assai”):

Chi per la patria muor  
vissuto è assai;  
la foglia d'allòr  
non langue mai  
piuttosto che languir  
sotto i tiranni  
è meglio morir  
sul fior degli anni.

Y algunos años más tarde, en 1835, la misma oposición se encuentra de nuevo en el dúo de Riccardo e Giorgio en los *Puritani* de Bellini: “Bello è affrontare la morte / gridando: libertà”.

El dístico final de *Bella ciao* (“è questo il fiore del partigiano / morto per la libertà”) es el caso más conocido de una pareja que se encuentra a menudo:

Armata Rossa torrente d'acciaio / Nelle tue file si vince o si muor (*Armata rossa*;  
traducción de un canto ruso)  
Pace eterna gloria a voi! / Mai nessuno scorderà / tutti i nomi degli eroi / morti per la  
libertà (*Brigata partigiana*)  
Noi siamo i partigiani, / vincere o morir abbiám giurato (*Camicia rossa*)  
Ho combattuto là sopra quel monte, / coi miei compagni e tanti ne morì, / ma per la  
patria e con il sole in fronte, / credimi, bello era morir così. (G. Menozzi, *Caznone  
del partigiano*)  
lotteremo per l'Italia, / vincere o morir! (*Cara mamma, son partigiano*)

Compagni, fratelli Cervi, / cosa importa se si muore / per la libertà e l'onore / al tuo popolo fedel. (*Compagni fratelli Cervi*)  
 O compagno bolscevico, / o fratello partigiano, / bello e battersi e morire / per la santa Libertà (Spartacus Picenus, *Compagno partigiano*)  
 da forti accettiamo il destino, / nel sacro nome della libertà! (*Cosa importa se ci chiaman banditi*)  
 se libero un uomo muore / che cosa importa di morir. (*Il partigiano*)  
 noi vogliam libera la patria nostra / o per l'Italia tutti si muor! (V. Ragazzi, *Inno delle fiamme verdi*)  
 Noi non paventiam / la tortura e la morte; / avanti fratelli, / siam pronti, siam forti. (*Insorgete!*)  
 Siamo i partigiani / si lotta, si vince, si muor (*Italia combatte*)  
 Lassù il partigiano vince o muore / cacciando dall'Italia l'invasor (*Lassù sulle colline di Bologna*)  
 Se la morte ti sfiora, ti coglie, / cosa importa, se tuona il cannone? / Partigiano, glorioso leone, / la Vittoria più bella sarà! (*Marcia del VI battaglione d'assalto "Garibaldi"*)  
 Ribelli ribelli cosa importa se si muore / questo è il grido del valore siam ribelli avanti andiam / avanti andiam (*Noi partigiani bolognesi*)  
 Un giuramento col sangue facemmo: / morire tutti per la nostra terra; / per tutti i morti dell'altra guerra / il tedesco bisogna cacciar. (*Non ti ricordi, fanciulla mia cara*)  
 Senza paura, o vincere o morir (*Non ti ricordi mamma*)  
 Dalle valli noi scendiamo / con fucili e bombe a mano / liberando il nostro suolo / anche a costo di morir (*Partigiani siam del Lori*)  
 Siamo di guardia sul Montoso, / siamo dei vecchi partigiani, / abbiam piantato una bandiera / quella di vincere o morir! (*Siamo di guardia sul Montoso*)  
 ai nostri monti l'abbiam giurato / dobbiam vincere o morir (*Valsesia*).

El ideal político convive, sin embargo, con el deseo de la juventud para divertirse, para cantar con la ironía y la mueca. La guerra de los partidistas fue, de echo, una guerra librada principalmente por los jóvenes: el 75% de los combatientes tenía entre veinte y veinte y tres años. Esos elementos son evidentes en algunas canciones totalmente espontáneas, como *L'allegria di Scaletta* (cantada su la melodía de *La Cucaracha*):

1. Qui comincia la strofetta  
 degli allegri di Scaletta  
 che la tira a tutti quanti,  
 partigiani e comandanti.  
 E. Sotto quest'altra, sotto quest'altra,  
 ed insieme la cantiam,  
 sotto quest'altra, sotto quest'altra,  
 buon umor di partigian.
2. Noi quassù sempre parliamo  
 di Ettore il capitano,  
 ma da quando è generale  
 non ci viene più a trovare.
3. Te lo vedi pel paese  
 con a spalla l'arma inglese,  
 la pancetta ed il bastone  
 e la bocchetta di Migone.
4. C'è poi Livio il commissario

che val quanto il signor Mario:  
se ti fa una discussione  
ti dimostra che ha ragione.  
5. Si riscalda con gran foga,  
non gli manca che la toga,  
ma per farla un po' più bella  
ti presenta la parcella.  
6. Il comandante di vallata  
ha con sé la fidanzata,  
per noialtri partigiani  
se ne parlerà domani.  
7. Abbiam Piero il gran dottore,  
se tu accusi mal di cuore  
ti prescrive senza falli  
la pomata per i calli.  
8. In amore il nostro Nello  
è alquanto timidello  
e s'oculta con la bella  
sul roccion di Rocca Stella.  
9. All'albergo di Tre Verghe  
non c'è posto per chi è al verde  
ma se hai dei bigliettoni  
ti puliscono i bottoni.  
10. Viva la banda, viva la banda,  
viva la banda di Monte Bram.  
Viva la banda, viva la banda,  
viva la banda di Monte Bram.

*La canzone di Paralup (el “capitan” de la canción es Nuto Revelli):*

Quand ch'a j eru a Paralup i diirmiu suta i cup e senza paja.  
A 's fasiu tirè 'l cinghin a 's fasiu j tajarin cun tritolo.  
E Albert per risparmiè a 's fasia find' mangè 'l pan 'd merda.  
E se Leo da Turin riva nen cun i quattrin tiruma cinghia.  
J è peui Livio cul sgunfiun cun 'l so Parti d'Assiu a straca diti.  
Adesi fuma 'n capitan ch'a l'è brau parei del pan l'è Dio eterno.  
A l'à mac na fissasiun pal e tampa e fiisilasiun per tiiti quanti.  
Peui i Fuma 'n culunel l'è le mine 'n t' el servel fa sauté tiiti.  
A j è Nino cul vigliac l'è beiviisse 'l cugnac 'd tiita la banda.  
A j è Marco 'l nost tenent  
a l'ha d'pui d'alevament  
per tuti quanti.  
A j è Ivano che a i so unmet  
ciula sempre i sigaret  
giugandu a scupa.

Pero son también parodias lingüísticas de la lengua alemana, como en *Cameraten*  
*questa guerra*:

Cameraten, questa guerra  
ha segnaten la mia sorte,  
mi credevo tanto forte  
ma mi manca già la terra...

Cameraten, tutti i giorni  
mi ritiren un pochino,  
quando arriverò a Berlino  
già ci troverò Baffon!

Y a la parodia lingüística se añade una curiosa y paródica imagen religiosa, yuxtapuesta a un *pantheon* laico, en un prácticamente desconocido *contrafactum* del canto eclesiástico *Noi vogliamo Dio ch'è nostro padre*, registrado en Monticelli d'Ongina (Piacenza) y que deberían ser difuso, aunque con pequeñas variaciones, en 1945 en la zona de Novara y de Piacenza:

Noi vogliam Dio in camicia rossa  
e la Madonna col mitra in man  
e San Giuseppe in motocicletta  
a far la staffetta da partigian.  
Lo benedici o Stalin  
al grido di Lenin  
vogliam Togliatti che è nostro padre  
Luigi Longo che è nostro re  
vogliam Pajetta per far la legge  
per la difesa ai lavorator.

La misma canción también es (en parodia) en el estribillo de un canto obscuro registrado en Borgo Sansepolcro (“Noi vogliamo Tito che è nostro capo / il comunismo e la libertà”).

En el cancionero partidista se encuentra, sin embargo, una ejemplificación de todos los géneros: el épico (como en *Pietà l'è morta* o *Fischia il vento*); el épico-lírico (como en *Bella ciao* o en *Addio compagno Lupo*); la narración (como en *Il parroco di Cinaglio* o *Il traditore Tanturi* o *Malga longa*), que no difiere de los módulos de lenguaje de los *cantastorie* de la primera mitad del siglo XX; la revocación (como en *Addio fanciulla mia cara* o *Addio Valle Roja*); la celebración (como en el himno de la Cichero o en *I sette Cervi*).

La esfera política convive con la de los afectos familiares: esencialmente la figura de la madre (*Cara mamma son partigiano*; “ti scrivo cara mamma, / domani c'è l'azione”, *Dai monti di Sarzana*) y también la de la mujer que ama (como en *Stoppa e Vanna*).

Característica de la canción partidaria es la constante referencia a la traición de los fascistas y de los *repubblichini* (los defensores de la Repubblica Sociale Italiana) a la nación:

I tedeschi e i traditori / saran scacciati con l'acciar (*Attraverso valli e monti*)

Abbasso i traditor / gli affamator / nella riscossa / bandiera rossa / la trionferà (*Bel partigian*)  
 là infuriava la grande battaglia / contro i tedeschi e i fascisti traditor (*Boves*)  
 E il mitra par che dica / ognor scacciamo tutti i traditor / Fascisti e nazisti lor / che ci han traditi nell'onor (*Canzone del gruppo 201*)  
 Tutti all'armi ci chiami la tromba / contro il vil traditore fascista (*Spartacus Picenus, Compagno partigiano*)  
 ormai sicura è già la dura sorte / del fascista vile e traditor (F. Cascione. *Fischia il vento*)  
 la bella terra nostra / purifichiamo dai traditor (*Inno dei partigiani casentinesi*)  
 Noi daremo piombo e morte / al fascista traditor! (*Spartacus Picenus, Inno dei partigiani*)  
 Ai traditor e ai fascisti / Gliela farem pagar (*La brigata Garibaldi*)  
 Contro i vili e i traditori / essa ha dato la sua vita (*La vien giù dalle montagne*)  
 Garibaldino, / entro i confini / annienta i traditor (*Lassù a Noveis*)  
 Partigiani levate i vessilli / che bagnaron di sangue i Bandiera / con Battisti e del Piave la schiera / l'invadore scacciato sarà (*Marcia della VI Brigata d'assalto Garibaldi*)  
 Li vogliamo fuori quei traditori / noi li vogliam scacciar (*Noi della Val Camonica*)  
 Per tutti i morti dell'altra guerra / il tedesco bisogna cacciar (*Non ti ricordi fanciulla cara*)  
 Il partigian restò ferito / dal vile piombo traditor (*Partigian bel ragazzo innamorato*)  
 I fascisti traditori, / i nazisti usurpator / noi vogliamo giustiziare / ed il popol liberar... (*Partigiani di Romagna siam*; la stessa strofa è anche in *Partigiani siam del Lori*)  
 Ma un triste giorno egli dovè partire / per la consueta caccia ai traditori (*Stoppa e Vanna*)  
 quei vili traditori / abbiam decimati (*Sui monti di Val Trebbia*).

El tema de la guerra patriótica — especialmente obvio en las referencias a la “otra guerra” y al *Risorgimento* (recordamos también que el *Inno di Garibaldi* fue muy cantado durante la Resistencia) — se yuxtapone con los temas de las otras dos guerras (la de clase y la civil), que se fundan en la experiencia partidista.

Y ven con frecuencia en las canciones los mitos y los símbolos (véase también Castelli 1986) de la experiencia de la guerra de guerrillas.

En primer lugar, el mito de la montaña, perfectamente encarnado en *Il partigiano*:

Il bersagliere ha cento penne  
 e l'alpino ne ha una sola,  
 il partigiano ne ha nessuna  
 e sta sui monti a guerreggiar.  
 Là sui monti vien giù la neve,  
 la bufera dell'inverno,  
 ma se venisse anche l'inferno  
 il partigiano riman lassù.

La referencia a las montañas, y sobre todo a el descenso, pero vuelve a menudo:

Vanno sulle montagne / con la speranza sul cuor (A. Marzoli, *Addio Bologna bella*)  
 Montagne di Val Roja / Valloni e valloncelli / Dove noi siam passati / Nei nostri  
 giorni belli (*Addio Valle Roja*)  
 Attraverso valli e monti / eroico avanza il partigian (*Attraverso valli e monti*)  
 Sull'aspro monte ci siam fatti lupi / Al piano scenderem per la battaglia (*Con la  
 guerriglia*)  
 Dai monti di Sarzana / un dì discenderemo (*Dai monti di Sarzana*)  
 Dalle belle città date al nemico / fuggimmo un dì su per l'aride montagne (E.  
 Casalini, *Dalle belle città*)  
 come falchi dal monte sul piano / noi caliamo e giustizia sarà. (*E giustizia farà*)  
 Giù dai monti discendi alle valli (*Garibaldi, brigate d'assalto*)  
 Si videro allor, dalle Alpi al mare, / dal più lontan, modesto casolare, / accorrere giù,  
 da monti ed altipiani, / a mille a mille i baldi partigiani. (A. Richardi, *I baldi  
 partigiani*)  
 Dalle valli e dai monti lontani / un canto si sente avvicinar / è l'inno di tutti i  
 partigiani (W. Pallanti, *Inno dei partigiani casentinesi*)  
 Sui monti più alti d'Italia / abbiamo giurato vendetta (V. Ragazzi, *Inno delle fiamme  
 verdi*)  
 Scendi dai monti o fiero partigiano, / da te l'Italia attende la salvezza. (L. Ottoz,  
*Italia libera*)  
 Noi crepiamo sui monti d'Italia / mentre voi ve ne state tranquilli (N. Revelli, *La  
 badoglieide*)  
 Là su quei monti fuma la grangia, / dove s'arrangia, dove s'arrangia... (*Là su quei  
 monti*)  
 La vien giù dalla montagna, / l'è vestita a partigiana (*La vien giù dalla montagna*)  
 E lassù sul Monte Grappa / son trecento i partigiani, / tutti giovani, italiani, / la lor  
 vita non torna più. (*Lassù sul Monte Grappa*)  
 Lassù sulle colline del Piemonte / ci stanno i partigiani a guerreggiar (*Lassù sulle  
 colline del Piemonte*)  
 Patriota dell'"Osoppo", / in alto il cuore: / sui monti della Carnia / c'è il tricolore!  
 (*L'inverno in Carnia*)  
 Giù dai monti! Discendi dalle valli! (E. Gastone, C. Moscatelli, E. Scabbia, *Marcia  
 della VI brigata d'assalto Garibaldi*)  
 e sulle cime dei nostri monti / noi partigiani siam sempre pronti (*Noi partigiani  
 bolognesi*)  
 Coi partigiani andai sulla montagna / dov'è la neve, il freddo e la bufera (D.  
 Bartolini, *Non ti ricordi mamma*)  
 Sono un ribelle della montagna / la fiamma verde la porto sul cuor. (*Perché porti  
 quel fazzolettin*)  
 Lassù sulle montagne bandiera nera: / è morto un partigiano nel far la guerra. (N.  
 Revelli, *Pietà l'è morta*)  
 l'Italia dai monti ai piani / piena di partigiani, ohè! (*Quando il grano maturò*)  
 Sui monti di val Trebbia / c'è il partigiano / che marcia alla riscossa /col suo Bisagno  
 (*Sui monti di Val Trebbia*)  
 Sciù pe' i munti e zu inte-e valli, / in mezzo a e rocche e inte buscagge / a u criu de  
 "Sutta a chi tucca!" (*Sutta a chi tucca*)

Muy difuso son también el mito del rebelde (en relación también a una ciudad), ya  
 propios de el cancionero anarquista y socialista de finales del siglo XIX:

sono orgoglioso d'esser coi ribelli (*Addio mamma addio*)  
 Scenderemo coi ribelli / per finire le loro danze (*Canzone del gruppo 201*)  
 Siamo i ribelli della montagna (E. Cini, *Dalle belle città*)  
 Abbiam la fiamma che brucia nel petto / e nelle vene il sangue ribelle (*Dopo tre  
 giorni di strada asfaltata*)

Son lunghi mesi che sono "banditi", / da lungo tempo si senton fratelli, / la "brava"  
gente li chiama ribelli, / son Volontari della Libertà. (*È l'alba cupa del dieci di  
aprile*)

Ogni contrada è patria del ribelle (F. Cascione, *Fischia il vento*)

Su, donne, in aiuto dei nostri fratelli, / di tutti i ribelli che lottano ognor. (*Inno delle  
donne*)

Noi baldi ribelli d'Italia / dal fuoco e dal freddo temprati (V. Ragazzi, *Inno delle  
Fiamme verdi*)

Ribelli ribelli cosa importa se si muore / questo è il grido del valore siam ribelli  
avanti andiam (*Noi partigiani bolognesi*)

Giustizia, Eguaglianza vogliamo, / al mondo siam tutti fratelli, / noi siamo le schiere  
ribelli (*Noi siamo la classe operaia*)

Della città ribelle e mai domata, / su le rovine dei bombardamenti (*Orsù compagni  
di Civitavecchia*)

Sono un ribelle della montagna / la fiamma verde la porto sul cuor. (*Perché porti  
quel fazzolettin*)

ringraziar dovranno sempre quelli / che un giorno si chiamarono i ribelli (*Per voi  
bambine belle della via*)

como el culto de los líderes y de los héroes:

Compagni, fratelli Cervi, / cosa importa se si muore (*Compagni fratelli Cervi*)

Piangono muti il valore del forte, / trema sul labbro il suo nome ch'è gloria, / Mario  
Allegretti passato è alla storia / come gran cuore di capo partigian. (*È l'alba cupa  
del dieci di aprile*)

Siamo la gioventù, / la balda schiera di Eugenio Curiel (*Inno a Curiel*)

Al comando di Granzino, / dalle Langhe noi veniam (*I partigiani di Castellino*)

Fanciullacci, Caiani, "Potente" / son tre nomi coperti di gloria / trucidati così  
barbaramente / dai nemici di tutta la storia (*Italia combatte*)

Tenente Giorgio, compagno Barbieri, / Rocco e Tormenta, di voi siamo fieri, / e gli  
altri cinque, seppure stranieri, / tutti caduti sono per la libertà. (*Malga Longa*)

que se relaciona estrechamente con el culto de los caídos

Pace eterna gloria a voi! / Mai nessuno scorderà / tutti i nomi degli eroi / morti per la  
libertà (*Brigata partigiana*)

Onore a chi cade in cammino, / esempio per chi resta a lottare; / da forti accettiamo  
il destino, / nel sacro nome della libertà! (*Cosa importa se ci chiaman banditi?*)

Partigiano, / il compagno che muore è uno solo / diecimila al suo posto verranno; /  
se anche mille a quel posto cadranno / una fede immortale vivrà. (*E giustizia farà*)

ma sapranno che i martiri nostri / son con noi sempre in piedi così / e gridando che:  
"Noi non siam morti" / marceremo con voi un dì. (*Italia combatte*)

E lassù sul Monte Grappa / son trecento i partigiani, / tutti giovani, italiani, / la lor  
vita non torna più. (*Lassù sul Monte Grappa*)

Un lungo inverno, disagi, perigli; / perdemmo molti dei cari compagni: / erano  
giovani sul fiore degli anni / che alla morte sorridono ancor. (*Non ti ricordi fanciulla  
mia cara*)

Per te, partigiano, è tornato / il volto sereno delle spose, / sei tu che col sangue  
versato / i campi hai coperto di rose. (C. Grassi, *O partigiano*)

Un vessillo in alto sventola, / una tela di un sol color: / ricorda il sangue dei tuoi  
fratelli / caduti al fronte liberator. (*Odi il rombo del cannone*)

Da Varzi son partiti, / non son tornati; / sui monti a Montebruno / sono restati. (*Sui  
monti di val Trebbia*)

A menudo se encuentran los nombres de las armas (especialmente la ametralladora, el fucile, la granada):

moschetto pronto mitragliatrice / prendi la vita schiere felici / la bomba sempre pronta nella mano (*Addio mamma addio*)  
Oè! Cantano i mitra / contro un popolo barbaro e incivile. (*Cantano i mitra*)  
Col parabello in spalla / caricato a palla / sempre bene armato / paura non ho (*Col parabello in spalla*)  
Metti la giubba di battaglia, / mitra, fucile e bombe a mano (*Compagni fratelli Cervi*)  
armammo le mani di bombe e mitraglia (E. Cini, *Dalle belle città*)  
Partigiano di tutte le valli, / pronto il mitra, le bombe e cammina (*Garibaldi, brigade d'assalto*)  
Impugna l'arme: fucile e bomba a mano (*Italia libera*)  
Col mitra e col fucile / Siam pronti per scattare / [...] / Con la mitraglia fissa / E con le bombe a mano / Ai traditor e ai fascisti / Gliela farem pagar (*La brigata Garibaldi*)  
là in postazione c'è una mitraglia (*Lassù a Noveis*)  
non più la fisarmonica / ma il mitra fra le man. (*Noi della Valcamonica*)  
O fucile, vecchio mio compagno / che m'aiuti nel combattimento (*O fucile, vecchio mio compagno*)  
Al comando dei nostri ufficiali / caricheremo fucile e mitraglia / ma se per caso il colpo si sbaglia / a bombe a mano l'assalto si dà. (*O Germania che sei la più forte*)  
Dalle valli noi veniamo / con fucile e bombe a mano (*Partigiani siam del Lori*)  
Cun 'e bumbe e cui cutelli, / cue pistole e cui muschettuin (*Sutta a chi tucca*)  
Vesti la giubba partigiano / prendi il fucile da battaglia (*Valsesia*)

Y es casi un catálogo de las armas en dotación al guerrillero *Canto con lo sten*:

Canto con il breda,  
canto con il bren,  
con le bombe a mano,  
con il mitra, lo sten  
canto col moschetto,  
canto con lo sten,  
con le bombe a mano,  
con il mitra, il bren.  
Viva i partigiani  
che sui monti stan  
quando scenderemo  
i tedeschi fuggiran!

Hay, pues, las referencias a personajes históricos y políticos. En primer lugar, Stalin, el cual regresa en muchas canciones de la época de la Resistencia y de los primeros años de la República, al menos hasta 1953, a menudo con una espera casi mesiánica: “Verrà Stalin, verrà Stalin, / Sì, vieni, o glorioso Stalin” (*L'esercito rosso verrà*); “La tua luce, grande Stalin, non morrà” (Spartacus Picenus, *L'inno dei fedeli di Stalin*, 1953). Hay, por supuesto, las referencias a Mussolini (come en *Ardere!*, que es una parodia de la fascista *Vincere!*, di R.M.



Offidani), Hitler (“Farem la pelle a quel boia di Hitler / e a quel vigliacco di Mussolini”, *Dopo tre giorni di strada asfaltata*) y a Badoglio “gran porcaccion”, contra el cual se arremete la *Badoglieide* de Nuto Revelli:

Ti ricordi la guerra di Francia  
che l'Italia copriva d'infamia?  
ma tu intanto prendevi la mancia  
e col Duce facevi ispezion.  
Ti ricordi la guerra di Grecia  
e i soldati mandati al macello,  
e tu allora per farti più bello  
rassegnavi le tue dimission?  
A Grazzano giocavi alle bocce  
mentre in Russia crepavan gli alpini,  
ma che importa ci sono i quattrini  
e si aspetta la grande occasion.

Pero el nombre que se produce con mayor frecuencia en la canción partidista es ciertamente (y previsiblemente) el de Garibaldi. Y, de hecho, la misma cara del “eroe dei due mondi” será el símbolo del Fronte Popolare en las elecciones del 18 de abril del 1948:

noi siamo fieri coraggiosi e baldi / le gesta seguirem di Garibaldi (*Addio mamma addio*)  
il partigian / ricorda Garibaldi e le sue gesta / il salvatore dell'Italia un dì. (*Bel partigian*)  
Baldi garibaldini / sognanti una nuova gioventù. (*Canatno i mitra*)  
pensa al suo garibaldino / che un giorno ritornerà vicino (*Chi va là!*)  
soffiava il vento e la bufera... / Garibaldin, riman lassù... (*Era una notte nera*)  
Garibaldi, brigate d'assalto, / tu che sorgi dall'italo cuore (*Garibaldi, Brigate d'assalto*)  
Sinigaglia, Lanciotto, Rosselli / son brigate di garibaldini (*Italia combatte*)  
in fondo alla valle c'è una ragazza / ch'è la speranza del garibaldin (*Lassù a Noveis*)  
Lassù su quel sentiero / dov'è il cannon che vampa / c'è un garibaldin che canta (*Lassù su quel sentiero*)  
questo è l'impegno del garibaldin (*Malga longa*)  
Di Garibaldi siam partigiani (*Partigiani di Romagna siam*)  
Quando si tratta di attaccare / noi Garibaldini siamo i primi (*Valsesia*)

#### 4. Dove sorge il sol dell'avvenire

Sin embargo, entre los mitos de la Resistencia, es también la canción-himno *Fischia il vento*, compuesta por Felice Cascione su la melodía de un motivo ruso, *Katjuša*:

Fischia il vento e infuria la bufera,  
scarpe rotte eppur bisogna andar  
a conquistare la rossa primavera  
dove sorge il sol dell'avvenir.

Ogni contrada è patria del ribelle,  
ogni donna a lui dona un sospir,  
nella notte lo guidano le stelle,  
forte il cuor e il braccio nel colpìr.  
Se ci coglie la crudele morte,  
dura vendetta verrà dal partigian;  
ormai sicura è già la dura sorte  
del fascista vile e traditor.  
Cessa il vento, calma è la bufera,  
torna a casa il fiero partigian,  
sventolando la rossa sua bandiera;  
vittoriosi, alfin liberi siam!

Especialmente es revivida la pareja *vento/bufera*:

soffiava il vento e la bufera / soffiava il vento e la bufera... / Garibaldin, riman  
lassù... (*Era una notte nera*, 1945 ca.)  
soffiava il vento e la bufera / e il partigian sta a vigilar (*La ronda*, 1945 ca.).

Se puede ver también una restauración, literal y ideológica, en *Per i morti di Reggio Emilia*:  
“Di nuovo come un tempo sopra l’Italia intera / Fischia il vento infuria la bufera” (1960).

Por otra parte, en los años siguientes a la Resistencia, la real canción-bandera será sólo *Fischia il vento*, que se encuentra también en una canción como *Contessa* de Paolo Pietrangeli: “Se il vento fischia ora fischia più forte / le idee di rivolta non sono mai morte” (1966).

Y elementos individuales de la canción (el silbido del viento, el rugido de la tormenta o los zapatos rotos) son recurrentes en muchas canciones de los años Sesenta y Setenta:

Era più prezioso quel fazzoletto, / delle scarpe rotte o del moschetto (Fausto Amodei, *Il fazzoletto rosso*, 1962);  
E insorgendo, fischia il vento (*E noi lo chiamiamo Vietnam*, p. 1968);  
la pancia vuota, due scarpe rotte / la stessa strada rifare ogni giorno / otto chilometri  
andata e ritorno / sedicimila pesanti passi / per frequentare la scuola di classe  
(Franco Trincale, *Scuola di classe*, p. 1970);

y se convertirán también en el título (*Scarpe rotte*) y en el fundamento del estribillo de una canción de Ivan della Mea (1972): “Compagni stiamo uniti / cantiamo ancor più forte / ‘Scarpe rotte - scarpe rotte / bisogna andare - bisogna andare / dove sorge - il rosso sole / dell’avvenire!’”

Y visible es la presencia de uno entre los primeros símbolos del movimiento socialista y comunista, el sol del porvenir:

già sul culmine del monte / splende il sol dell'avvenir (S. Alberici Giannini, *Inno dell'Internazionale*, 1874)  
il dritto affermiamo all'esistenza / e dell'avvenir il sole splenderà (*Sorgiamo*, 1890)  
Deh t'affretta a sorgere / o sol dell'avvenir (A. Panizza, *Inno dei malfattori*, 1892)  
sulla libera bandiera / splende il sol dell'avvenir (F. Turati, *Canto dei lavoratori*, 1892 ca.)  
Su compagni su la fronte alziam / Già splende il Sol dell'avvenir (*Inno della libertà*, 1900 ca.)  
sulla libera bandiera / brilla il sol dell'avvenir... (*Partigiani di Romagna siam*, 1944)  
uniti e fieri marceremo verso il sol dell'avvenir (*Mi avete incatenato*, 1944 ca.)  
C'è persin la mia ragazza / sotto il sol dell'avvenire (*Il nostro primo maggio*, 1960 ca.)  
e il sol dell'avvenire / sarà più luminoso (P. Pietrangeli, *Manifesto*, 1969).

Aunque la canción más popular, y hoy probablemente la más cantada, es *Bella ciao*. *Fischia il vento*, pero, con el su simbolismo épico-lírico (el viento, la tormenta, los zapatos rotos, el sol del porvenir), se convirtió en el símbolo ético y político de toda la experiencia partidista y de la historia posterior de la izquierda comunista italiana. La Resistencia, con sus canciones, es sin embargo la expresión de una nueva conciencia. Es el orgullo del guerrero que lucha en una guerra elegida libremente, en la cual él está dispuesto a sacrificar su vida. Con la certeza de estar en la parte justa. De luchar por la libertad de todos los pueblos en todas las guerras. De estar construyendo un mundo mejor.

**RESUMO:** O período da Resistência é a última vez prolífica da canção social italiana. Isto apesar de as canções deste período representam elaborações das causas acima. A canção do partidários é muito vasta, embora as canções diferem apenas microvariações ou pela adição de estrofes. Sem dúvida, a canção mais conhecida a resistência italiana é *Bella ciao*, que como um hino da resistência é uma tradição inventada *ad hoc* durante os anos sessenta, por razões políticas. Nível lexical — obviamente — as canções daquele ano, o foco da oposição sobre a *liberdade* (ou *ganhar*) / *morte*, a constante referência à traição do fascista, o mito da montanha e do rebelde, a adoração do líderes e heróis.

**PALAVRAS-CHAVE:** Itália. Segunda Guerra Mundial. Resistência (1943-1945). Canção partidária.

## REFERÊNCIAS

BERMANI, Cesare. *Le canzoni del Raggruppamento divisioni d'assalto 'Garibaldi' della Valsesia-Ossola-Cusio-Verbano. L'impegno*, Biella, a. 5, n. 4, 1985.

\_\_\_\_\_. *Canti popolari e storie di vita. Storia orale e storie di vita nelle scienze umane*, a cura di Liliana Lanzardo. Milano: Franco Angeli, 1989. p. 91-117.

\_\_\_\_\_. *Pagine di guerriglia: l'esperienza dei garibaldini della Valsesia*, Borgosesia, Istituto per la storia della Resistenza e della società contemporanea nelle province di Biella e Vercelli, 1996.

\_\_\_\_\_. *La vera storia di 'Bella ciao'. Il De Martino*, Sesto Fiorentino, vol. 8, 1998, p. 49-87 [después en Bermani 2003, pp. 223-64].

\_\_\_\_\_. *Gli studi sul canto partigiano*. Lovatto, 2001, p. 13-46.

\_\_\_\_\_. *Guerra guerra ai palazzi e alle chiese: saggi sul canto sociale*. Roma: Odradek, 2003.

CASTELLI, Franco. *Miti e simboli dell'immaginario partigiano. Contadini e partigiani: atti del convegno storico, Asti-Nizza Monferrato, 14-16 dicembre 1984*, Alessandria, dell'Orso, 1986, p. 285-309.

CASTELLI, Franco. *Linguaggi, miti, retoriche a confronto nel canto partigiano*. Lovatto 2001, p. 261-71.

GARDINI, Ovidio. *Cânta cânta burdêl, Canta canta ragazzo: una storia, tante storie (1943-1945)*. Rimini: Maggioli, 1987.

LANDINI, D[omenico?]. *Nuovo canzoniere dei ribelli*. Livorno: Sempre Avanti Ed., 1996.

LEYDI, Roberto. *Introduzione*. Romano-Solza, 1960. p. 7-78.

\_\_\_\_\_. *La canzone popolare. Storia d'Italia*, vol. 5, *I documenti*, Torino, Einaudi, 1983, pp. 1183-1197.

LOVATTO, Alberto (Ed.). *Canzoni e resistenza: atti del convegno nazionale di studi*, Biella, 16-17 ottobre 1998. Torino: Consiglio regionale del Piemonte, 2001.

PASOLINI, Pier Paolo (Ed.). *Canzoniere italiano: antologia della poesia popolare*. Parma: Guanda, 1955.

ROMANO, Tito; SOLZA, Giorgio (Ed.). *Canti della Resistenza italiana*. Milano: l'Avanti!, 1960.